

## Draft Regulations

### Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2)

#### Automotive services

— **Arthabaska, Thetford-Mines, Granby and Sherbrooke**

— **Amendment**

Notice is hereby given that the Minister of State for Labour and Employment and Minister of Labour has received a petition for an amendment to the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Thetford Mines, Granby and Sherbrooke regions (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 42) from the M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec and that, under section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) and under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Thetford Mines, Granby and Sherbrooke regions, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft regulation is to add one new association as a contracting party to the Decree.

To do so, it proposes to recognize the M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec as a contracting party to the Decree.

During the consultation period, the impact of the amendments sought will be clarified. According to the 1999 annual report of the Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons de l'Est, the Decree governs 844 employers, 663 artisans and 3,699 employees.

Further information may be obtained by contacting Mr. Denis Laberge, Direction des décrets, ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1 (telephone: 418-528-9701, fax: 418-528-0559, e-mail: denis.laberge@travail.gouv.qc.ca).

Any interested person with comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

NORMAND GAUTHIER,  
*Deputy Minister of Labour*

### Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Thetford Mines, Granby and Sherbrooke regions\*

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2, s. 10)

1. The Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Thetford-Mines, Granby and Sherbrooke regions is amended in section 1.02 by adding, in paragraph 1, the following name: "M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec".

2. This Decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3875

### Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2)

#### Automotive services

— **Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay**

— **Amendment**

Notice is hereby given that the Minister of State for Labour and Employment and Minister of Labour has received a petition for an amendment to the Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 50) from the M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec and that, under section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) and under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

\* The Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Thetford-Mines, Granby and Sherbrooke regions (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 42) was last amended by the regulation made by Order in Council No. 1390-99 dated 8 December 1999 (1999, G.O. 2, 4661). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.

The purpose of the draft regulation is to add one new association as a contracting party to the Decree.

To do so, it proposes to recognize the M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec as a contracting party to the Decree.

During the consultation period, the impact of the amendments sought will be clarified. According to the 1999 annual report of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay – Lac Saint-Jean, the Decree governs 506 employers, 91 artisans and 2 415 employees.

Further information may be obtained by contacting Mr. Denis Laberge, Direction des décrets, ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1 (telephone: 418-528-9701, fax: 418-528-0559, e-mail: denis.laberge@travail.gouv.qc.ca).

Any interested person with comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

NORMAND GAUTHIER,  
*Deputy Minister of Labour*

## **Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay\***

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 10)

1. The Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay is amended in section 1.02 by adding, in paragraph 1, the following name:

“M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec”.

2. This Decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3874

\* The Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 50) was last amended by the regulation made by Order in Council No. 1388-99 dated 8 December 1999 (1999, G.O. 2, 4643). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.

## **Draft Decree**

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

### **Automotive services**

#### **— Québec**

#### **— Amendment**

Notice is hereby given that the Minister of State for Labour and Employment and Minister of Labour has received two petitions for amendments to the Decree respecting the automotive services industry in the Québec region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 48), one from the M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec and the other from the National Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada), local 1044, and that, under section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) and under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Québec region, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Draft Decree is to add new associations as contracting parties to the Decree.

To do so, it proposes to recognize the M.C.Q. Mouvement Carrossiers Québec and the National Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada), local 1044 as contracting parties to the Decree.

During the consultation period, the impact of the amendments sought will be clarified. According to the 1999 annual report of the Comité conjoint sur les services automobiles de la région de Québec, the Decree governs 817 employers, 227 artisans and 6,648 employees.

Further information may be obtained by contacting Mr. Denis Laberge, Direction des décrets, ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1 (telephone: 418-528-9701, fax: 418-528-0559, e-mail: denis.laberge@travail.gouv.qc.ca).

Any interested person with comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

NORMAND GAUTHIER,  
*Deputy Minister of Labour*